Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ofiarowali swych synów I swoje córki demonom.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Składali w ofierze demonom Swych synów i swoje córki. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ofiarowali bowiem demonom swoich synów i swoje córki; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Albowiem dyjabłom ofiarowali synów swoich, i córki swoje, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I ofiarowali syny swoje i córki swoje czartom. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | I składali w ofierze swych synów i swoje córki złym duchom. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ofiarowali demonom Synów swych i córki swoje. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Swoich synów i swoje córki składali w ofierze demonom. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Swoich synów i córki demonom składali w ofierze. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Zaczęli składać swoich synów i swoje córki w ofierze demonom. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і посіяли поля і насадили виноградники і зробили вирощений плід, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Swoich synów i swoje córki ofiarowali złym duchom. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I składali w ofierze swych synów oraz córki swoje demonom. |

1. 1) <x>30 18:21</x>; <x>30 20:2-5</x>; <x>50 12:31</x>; <x>120 16:3</x>; <x>120 17:17</x>; <x>120 21:6</x>; <x>120 23:10</x>; <x>300 7:31</x>; <x>300 19:5</x>; <x>300 32:35</x> [↑](#footnote-ref-2)